

## Protokoll der 22. ordentlichen Mitgliederversammlung des Deutsch – Kolumbianischen Freundeskreises e.V.

am Samstag, den 31. Mai 2003 im

Kulturzentrum Gasteig, 81667 München – Haidhausen, Rosenheimer Str. 5 / Raum 131

(dkfhvpro2003.doc) 23.06.2003

---

**Teilnehmer:** siehe Anlage

### Tagesordnung:

- |     |  |                                      |
|-----|--|--------------------------------------|
| 1.  | Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit              | Gerald Gaßmann                       |
| 2.  | Genehmigung des Protokolls der HV vom 22.06.2002               | Karl Kästle                          |
| 3.  | Bericht des Vorstandes   | Gerald Gaßmann                       |
|     | Bericht des Geschäftsführers                                   | Karl Kästle                          |
|     | <b>Berichte der DKF Niederlassungen:</b>                       |                                      |
|     | Berlin   | Joachim Koerpel                      |
|     | Köln / Bonn  | Josef Krauthausen & Enriqueta Müller |
|     | Frankfurt / Main   | Jürgen Häger                         |
|     | Hamburg  | Adriana del Pilar Arias – Hüpeden    |
|     | Leipzig  | Beatriz Barreto de Müller            |
|     | München  | Alicia Hernandez de Tödt             |
|     | Stuttgart  | Fidelis Schindler                    |
|     | Berichte der Partnervereine CIRCA                              | Bogotá / Barranquilla                |
| 4.  | Kassen- und Prüfungsbericht                                    | Alex Reger & Armin Schade            |
| 5.  | Entlastung der Vorstandschaft                                  |                                      |
| 6.  | Neuwahl des Kassenprüfers                                      |                                      |
| 7.  | Soziale Projekte / Schulpatenschaften / Stiftung „Beca Konder“ |                                      |
| 8.  | 20 Jahre – DKF München / Jubiläumsvorbereitung                 |                                      |
| 8.1 | Ehrung der Jubilare / Ernennung zum Ehrenmitglied              |                                      |
| 9.  | Verschiedenes  |                                      |
- 

### TOP 1 – Begrüßung und Feststellung der Beschlußfähigkeit

Der DKF - Präsident Gerald Gaßmann eröffnete die 22. Mitgliederversammlung des Deutsch-Kolumbianischen Freundeskreises um 15.05 Uhr und begrüßte sehr herzlich die zahlreich erschienen Teilnehmer. Ein besonderer Willkommensgruß ging an die Botschafterin von Kolumbien, Frau Dr. Victoriana Mejia Marulanda und alle anwesenden Jubilare. Ein weiterer herzlicher Gruß zum Geburtstag erging an Herrn Prof. Dr. Peter Paul Konder, der am 29.05. seinen 75 Geburtstag feiern konnte.

Im vergangenen Jahr durften wir bei der HV 76 Mitglieder begrüßen und in diesem Jahr

### 108 Mitglieder.

Entsprechend unserer Satzung wurden alle Mitglieder mit unserem Schreiben vom 01. April 2003 unter Einhaltung aller erforderlichen Formalitäten form- und fristgerecht zum heutigen Tag eingeladen. Da auch gegen die Tagesordnung keinerlei Einwendungen erhoben worden waren, ist die Versammlung beschlussfähig. Die Mehrheit der Mitglieder stimmte dafür, dass die Gäste an der HV teilnehmen dürfen.

---

### TOP 2 - Genehmigung des Protokolls der HV vom 22.06.02

Wie bereits im vergangenen Jahr für die Zukunft beschlossen, werden auf die der Verlesung des Protokolls verzichten, da die Mitglieder ja das Protokoll vorliegen hatten oder einsehen konnten.

Folgender Berichtigungsantrag zum Protokoll vom 22.06.02 lag vor:

Unter Top 3 – Stiftung / Fundación – Zinsen Euro 990,52

**Es muss richtig heißen:** „Aus der „Beca Konder“ wurden zwischen 3-6 Stipendien gewährt, für ehemalige Schüler aus Nueva Lerida. Die Zinsen von Euro 990,52 wurden für diese Stipendien mit verwendet.“

**Zu streichen ist:** „6 Studenten – von Uni Andes, Bogotá, 3 – Uni Nacional, Bogotá, 3 – Uni Norte Barranquilla“. Unter Berücksichtigung dieser Änderung, wurde der Antrag auf Genehmigung gestellt. Das Protokoll vom 22.06.2002 wurde einstimmig angenommen.

---

## TOP 3 – Bericht des Vorstandes Gerald Gaßmann

mit neuer Power Point - Präsentation von Bernhard Teufel

Herr Gaßmann brachte zum Ausdruck, dass er sich besonders darüber freut, dass wir München als Hauptversammlungsort ausgewählt haben, zumal auch das 20-jährige Jubiläum unserer Niederlassung München zu feiern war. Unter anderem berichtete G. Gaßmann um seine intensiven Bemühungen auf dem Gebiet des kulturellen Austausches zwischen Kolumbien und Deutschland. So konnte er durch die großartige Unterstützung unseres Mitglieds und Kulturdezernenten der Universitätsstadt Gießen, Herrn Dr. Kaufmann, die Skulpturen des kolumbianischen Künstlers Edgardo Carmona dort präsentieren. Weitere Einzelheiten aus seiner Rede, siehe beigegefügtes Manuskript.

---

Dann folgte das Grußwort der Kolumbianischen Botschafterin

---

### TOP 3. 1 – Bericht des Geschäftsführers Karl Kästle

---

**Schriftführer für die HV:** Herr Gerhard Schindler hat sich bereit erklärt, dieses Amt zu übernehmen. Die Versammlung dankte ihm.

---

Mitgliederentwicklung:		Mitglieder
	DKF Stuttgart	142
	DKF München	87
	DKF Berlin / Leipzig	55
	DKF Hamburg	67
	DKF Köln / Bonn	81
	DKF Frankfurt / Mainz	52
	DKF in der Welt	9
	<b>Mitgliederbestand am 31.12.2002</b>	<b>= 493</b>
	Zugänge vom 01.01.03 – 13.06.03	= 28
	Abgänge dto. 01.01.03 – 13.06.03	= 4

<b>Abgänge spezifiziert:</b>	23	Kündigungen zum 31.12.02
	23	Schuldner / Mitgliedschaft erloschen
	2	verstorben
	1	Pflegefall
	2	Mitgliedschaft ruht
	3	durch Abwanderung ins Ausland
	4	unbekannt verzogen
	5	Abgänge aus 2001

#### Verstorbene im HV Jahr

27. 06. 2002	im Alter von 76 Jahren,	Wolf-Dieter von Eisenhardt-Rothe, 53340 Meckenheim
02. 06. 2003	im Alter von 65 Jahren,	Peter-Volker Dorn, 22391 Hamburg
11. 06. 2003	im Alter von 90 Jahren,	Maria Müller, 70567 Stuttgart
17. 06. 2003	im Alter von 69 Jahren,	Mechthild Schlaich, 53177 Bonn

---

### Wirtschaftliche Situation

#### Ausstehende Mitglieder-Beiträge 2003 (112 Personen) bei

Neuzugänge	Euro	55,--
DKF Stuttgart		915,--
DKF München		670,--
DKF Berlin / Leipzig		450,--
DKF Hamburg		795,--
DKF Köln / Bonn		455,--
DKF Frankfurt / Mainz		295,--
DKF in der Welt		0,--
<b>Insgesamt</b>	<b>Euro</b>	<b>3.635,--</b>

**Eingegangene Mitgliederbeiträge 2003 bis 29.05.2003**

**€ 12.603,37**

## Mitgliederbeiträge

Mitglieder die keine Einzugsermächtigung zum Banklast – Verfahren erteilt haben, müssen regelmäßig wegen rückständiger Beiträge gesondert angeschrieben werden. Ein hoher Prozentsatz der Mitglieder (ca. 25%) zahlt erst auf Anforderung. Dies sollte nicht so sein. Es ist ein nicht unerheblicher Posten, der uns bei unseren Aktivitäten schon allein durch die Portomehrkosten fehlt.

Es wurde ein Vorschlag hierzu unterbreitet und zwar so zu verfahren, die Mitgliederbeiträge nur im BL Verfahren zu akzeptieren (Beispiel Lateinamerika Kreis Leipzig). Dieser Vorschlag wurde in unserem Fall als nicht geeignet angesehen.

### Antrag auf Satzungsänderung bzw. Ergänzung:

Der Mitgliederbeitrag ist jährlich im voraus ohne Aufforderung zu zahlen. Die Mitglieder die keine Einzugsermächtigungen erteilt haben, verpflichten sich, im ersten Quartal des Jahres ihren Mitgliederbeitrag zu entrichten. Vorschlag muss der Mitgliederversammlung vorgetragen werden.

### Eingegangene Mitgliederbeiträge 2003 bis 29.05

#### Überschubrechnung

Mitgliederbeiträge	€ 15.462,45
Spendeneingänge	€ 79.776,10
Bankzinsen an DKF	€ 626,24
Bankzinsen an „Beca Konder“ aus Festgeld	€ 1.124,94
Gesamt – Einnahmen	€ 96.989,73

#### Gesamt – Ausgaben

- weitergeleitete Spenden	€ 22.082,00	
- Ausgaben NL + Sonstiges	€ 15.852,11	€ 37.94,11
<b>Jahresüberschuss</b>		<b>€ 59.106,40</b>

#### Eigene Mittel des DKF

Kontobestände		€ 62.179,36
noch nicht weitergeleitete Spenden	€ 15.539,85	
Guthaben „Beca Konder“ FG	€ 42.154,25	€ 57.694,10
<b>Guthaben von DKF</b>		<b>€ 4.485,26</b>

#### Verbindlichkeiten des DKF

keine Verpflichtungen gegenüber Dritten	€ -.-
---	-------

## NL Leitung und Junta Directiva

Es wurde wieder eine Empfehlung ausgesprochen, alle 4 Jahre den Mitgliedern die Möglichkeit zu geben, die Junta Directiva und den NL Vorstand neu zu wählen. Man kann sich ja erneut aufstellen lassen. Man könnte so verfahren wie dies der DKF Stuttgart gemacht hat und einen Vorstand bilden mit seinen unterschiedlichen Arbeits- und Aufgabengebieten mit den jeweiligen Verantwortlichen.

### „Kolumbien Aktuell“

Dank an Herrn Alex Reger für seine große Hilfe, ohne diese wir nicht so umfassend informieren könnten.

### Grußwort von Mariano Ospina Hernandez,

dem ehemaligen Botschafter von Kolumbien in Deutschland und Mitbegründer des DKF übermittelt

Herr Prof. Dr. P.P. Konder an die Mitgliederversammlung.

Herr Prof. Konder besuchte Mariano Ospina zu Hause in Bogotá.

## TOP 3.2 Berichte der Niederlassungen

Die jeweiligen Niederlassungsleiter oder deren Stellvertreter berichteten über Ihre Aktivitäten im vergangenen Geschäftsjahr, siehe Anlage zum HV Protokoll.

### Herr Joachim Koerpel – NL Berlin

- Neues Projekt: „Kinder in Kolumbien“ – Hilfe für Kinder aus gescheiterten Familien
- Altenheimunterstützung: Alte, die alleine sind.
- Familientreffen von Deutschen mit Kolumbianern in Deutschland und Kolumbien

### **Herr Jürgen Häger – NL Frankfurt / Main**

Seit ca. 15 Monaten besteht die NL. U.a. stellte er seine div. Aktivitäten in Frankfurt vor. Herr Häger wünscht sich eine bessere Zusammenarbeit mit dem Generalkonsulat von Kolumbien in Frankfurt.

### **Frau Adriana del Pilar Arias-Hüpeden – NL Hamburg**

hat die DKF Leitung der NL Hamburg am 1.1.2003 übernommen. Herr Stefan Silva Bielecke, hatte dieses Amt inne von Juni 1998 – 31.12.2002 also insgesamt 4 ½ Jahr. Wir danken Herrn Bielecke für seine für den DKF geleistet Arbeit.

Veranstaltungen: Kolumbianisches Essen, Weihnachtsfeier (Überschuß gespendet an ein Projekt in Kolumbien).

Aktion um neue Mitglieder zu gewinnen, Bingo-Nachmittag + Kolumbianische Fiesta am 10.5.03.

Planungen für 2003: Am 19.6.03 – 20 de Julio, 20.9. Kol. Essen, 22.11. Kol. Filmabend, 28.11. Weihnachtsmarkt, 6.12. Weihnachtsfeier.

### **Frau Enriqueta Müller – NL Köln /Bonn**

Es fehlt an jungem Nachwuchs sowie Gedankenaustausch, wie mehr Mitglieder gewonnen werden können.

### **Herr Dr. Jan Marco Müller – NL Leipzig**

Jüngste DKF – NL. Wenige Mitglieder, enge Zusammenarbeit mit anderen Lateinamerikanischen Kreisen, Ibero-Amerikanische Kulturtage in Halle, DKF Besuch des Kaffeemuseum in Leipzig.

### **Frau Alicia Hernández de Tödte – NL München**

Siehe Liste der durchgeführten Aktivitäten

### **Frau Fidelis Schindler – NL Stuttgart**

Dank an alle im Vorstand der NL Stuttgart tätigen Mitglieder, die auch fast alle an der Veranstaltung teilnahmen - Rückblick und Ausblick (siehe Liste der Aktivitäten)

### **TOP. 3.4 Prof. Dr, Peter Paul Konder für Circa Bogotá und Barranquilla**

Herr Prof. Konder verlas entsprechenden Bericht, den wir ebenfalls dem HV Protokoll beifügen. Hier wurden die besonderen Verdienste und das Engagement von Prof. Konder hervorgehoben.

### **TOP 4. Kassen- und Prüfbericht**

Herr Schade, der anwesend war verlas seinen Bericht. Den Bericht von Herr Reger wurde von Prof. Tillmann verlesen, da Herr Reger auf Grund eines anderen Termins verhindert war. Bei beiden Berichten ergab es keine Beanstandung.

### **TOP 5. Entlastung der Vorstandschaft**

Antrag auf Entlastung des Vorstandes stellte Prof. Tillmann. Der Vorstand wurde ohne Gegenstimmen bei eigener Enthaltung entlastet.

### **TOP 6. Neuwahl der Kassenprüfer**

Alex Reger und Armin Schade stellen sich wieder für ein weiteres Jahr zur Verfügung. und wurden wieder gewählt, keine Gegenstimme und 1 Enthaltung.

### **TOP 7. Schulpatenschaften „Lidias Kinder“, Nueva Lerida“, , „Armenia“**

#### **San Camilo Projekte / Schulpatenschaften**

Die Spendenfreudigkeit ist hierfür sehr hoch, dank der vielen Bekannten und Verwandten von Prof. Konder.

Über unser Konto (DKF) konnten wir verbuchen:

€ 2.000,-- Frauenlob Gymnasium Mainz,

€ 5.600,-- Patenschaften von 56 Kindern

Dank auch an Herr Jürgen Häger, der zusammen mit Lidia die Verteilung der Kinderpatenschaften organisierte.

#### **Schulpatenschaften für Nueva Lerida**

Prof. Konder bemüht sich eine entsprechende Liste hierfür uns zur Verfügung zu stellen. Dann können wir so verfahren, wie bei den Schulpatenschaften für Barranquilla.

### **Schule Armenia / Jubilar Spitta feiert seinen 60. Geburtstag**

Er bat ebenfalls seine Gäste anstelle eines Geschenkes für die Schule in Armenia (in unmittelbarer Nähe seiner Heimat) zu spenden. Spendenstand 13.06.03 = € 2.310,--.

## **TOP 7.1 Soziale Projekte der NL**

### **DKF Stuttgart / Spendeneingänge Flüchtlingshilfe Sincelejo**

Bisher haben nur wenige DKF - Mitglieder für unser (der Kirchengemeinde St. Michael, Arbeitskreis Weltkirche, Stuttgart-Sillenbuch) Flüchtlingshilfe - Projekt Sincelejo sowie Hilfe in Sachen Menschenrechte (Hilfe geht über ein Pater) geholfen, obwohl alle DKF - Mitglieder bestens über „Kolumbien aktuell“ informiert sind und sicher unseren Hilferuf gelesen haben.

Die Kirchengemeinde St. Michael Sillenbuch hat ein preiswertes Mittagessen angeboten „Ajiaco Colombiano“. Es kamen sehr viele Gemeindemitglieder und halfen so über das Essen unsere Projekte in Kolumbien zu unterstützen. Kolumbianische Landsleute und DKF - Mitglieder waren nur sehr wenige da.

### **Hilfsaktion für ein krebskrankes DKF - Mitglied aus Stuttgart**

Wenn die Schulmedizin am Ende ist, sucht man Hilfe über die Naturmedizin. Wir beschafften aus Lateinamerika (Naturprodukt aus Peru) „Uña de gato“. Folgende Personen halfen uns

4 x Frank Semper aus Chile „Cat´s Claw“

6 x Gerald Gassmann aus Kolumbien

4 x Prof. Dr. Binder aus Kolumbien

4 x Fidelis Schindler aus USA

Er führt seine Besserung z.Z. auf die Medikamente zurück. Auch andere Mitpatienten bekamen von diesen Medikamenten- Lieferungen etwas zur Verfügung gestellt.

### **Geschenk an die DKF - Zentrale von DaimlerChrysler AG, Stuttgart**

Wir bekamen 5 Aktenschränke von DaimlerChrysler AG geschenkt die nun mit Akten belegt sind.

## **TOP 7.3 Stiftung „Beca Konder“**

Inzwischen ist das Festgeldkonto auf € 47.150,64 (31.05.03) angewachsen. Prof. Konder feierte am 29.05.03 seinen 75. Geburtstag. Er bat anstelle von Geschenken für die „Beca Konder“ zu stiften.

## **TOP 8. 20 Jahre – DKF München / Jubiläumsvorbereitung**

Frau Dr. Margarete Sedlmayer berichtet über die ersten Jahre (1983-1987) nach der Gründung von DKF München. Sie wird unterstützt durch eine Power Point – Präsentation von Herrn Schirmer und Tödtle. Frau Margarete Klein übernahm die Zeit von Gloria Serpa de Kolbe (01.05.87-31.12.1993). Die Zeit ab 1.1.1994 wurde dann vorgetragen von unserer heutigen NL Leitung Frau Alicia Hernández de Tödtle und ihrem Gatten Dipl.-Ing. Bernd Tödtle.

### **Jubilare – 20 Jahre DKF Mitgliedschaft**

Die entsprechende Laudatio trug Karl Kästle vor. Die Urkunde sowie das Geschenk, bei Familien-Mitgliedschaft ein „Kolumbien Reisekompass“ Sebra Verlag/die Autoren sind: Frank Semper (DKF – Mitglied) und Hella Braune und bei Einzel - Mitgliedschaft das Buch „Tor zum Amazonas“ (Sebra Verlag) . Es wurden geehrte

Prof. Dr. Klaus Gero Kalb & Ilse Maria Kalb,	Mainz	Eintritt: 06.12.1983
Dr. Ulrich Klement & Alicia Silva de Klement,	Regensburg	Eintritt: 23.05.1983
Dr. Margarete Sedlmeyer,	Gauting	Eintritt: 14.06.1983
Stephanie von Loebell,	München	Eintritt: 12.07.1983
Christian Dobler & Carmen Dobler,	München	Eintritt: 02.12.1983
Richard Schahl & Hera Schahl	Grünwald	Eintritt: 02.12.1983
Otto Stiglmayr & Traudl Stiglmayr	Aschheim	Eintritt: 02.12.1983

### **verhindert:**

Dipl.-Ing. Edgar Spitta & Frau Gemahlin	Ratingen	Eintritt: 01.01.1983
Studiendirektor a.D. Felix Bayer & Johanna Bayer,	Lübeck	Eintritt: 14.02.1983
Oberstudiendirektor Heinrich Hofmann,	Mühlthal	Eintritt: 17.05.1983
Gisela Oberriedermayr,	Wiesbaden	Eintritt: 14.12.1983

## **TOP 8.1 Ernennung Herrn Harald Hantke - Haring zum Ehrenmitglied des Präsidiums**

Herr Gerald Gaßmann stellt im Auftrag des Präsidiums den Antrag, Herrn Harald Hantke - Haring, Düsseldorf, in Anerkennung seiner Verdienste um den DKF während seiner 14 - jährigen aufopfernden Mitarbeit in seiner Eigenschaft als Geschäftsführer, die Würde einer Ehrenmitgliedes des Präsidiums zu verleihen. Dieser Vorschlag wurde der Mitgliederversammlung unterbreitet.

Abstimmung: Mehrheit dafür, 1 Enthaltung, keine Gegenstimme – Somit Vorschlag akzeptiert.  
Aushändigung der Urkunde und ein Geschenk.

## **TOP 9. Verschiedenes**

Neue Fax Nummer der Zentrale lautet 0711 – 47 80 378  
Suchmaschinen im Internet: [www.google.de](http://www.google.de) [www.paperball.de](http://www.paperball.de)  
Homepage / Zentrale [www.Deutsch-Kolumbianischer-F.de.vu](http://www.Deutsch-Kolumbianischer-F.de.vu)  
Homepage / NL z.B. [www.DKF-Muenchen.de.vu](http://www.DKF-Muenchen.de.vu)

### **TOP 9.1 Fluglinien**

**Lufthansa** fliegt seit Ende Mai 2003 wieder 5 mal wöchentlich von Frankfurt nach Caracas und ab Juli sind die Flüge täglich. LH hat jetzt in Bogotá wieder ein Außenbüro.

Gerente ist Dr. Alberto Davila, vormals Stellvertreter des Kolumbianischen Botschafters in Bonn.

**AVIANCA** ist pleite, siehe Stuttgarter Zeitung vom 24.03.2003.

**TOP 9.2 Tierforscher, Buchautor und Filmemacher Erik Zimen** ist im Alter von 62 Jahren in Niederbayern verstorben, er hinterlässt eine Frau und 4 adoptierte kolumbianische Kinder.

### **TOP 9.3 Kein Deutschkurs für Deutsche?**

Durch unser Mitglied Klaus Hecht, Medellín bekamen wir einen Zeitungsbericht übermittelt, aus dem hervorging, dass der Deutsch-Kolumbianer Dr. Helmut Karpf aus Barranquilla auf Grund einer lebensbedrohenden Situation Kolumbien übernacht verlassen musste. Er stand mittellos da und konnte auch kein Deutsch. Den Deutsch-Kurs, den er belegen wollte in seinem neuen Wohnort Worms, kostet Euro 1910,-. Das Land Rheinland-Pfalz bezahlt offensichtlich nur an Flüchtlinge die hier politisches Asyl erhalten haben. Herr Hecht hat außerdem mitgeteilt, dass in solchen Fällen die „**Stiftung Ärzte helfen Ärzten – Hartmannbund**“ hilft. Dies teilte ich dann auch der Wormser Tageszeitung mit, die mit ihrem Hilferuf in die Öffentlichkeit ging. Aus einem weiteren Zeitungsbericht konnte man entnehmen, dass Dr. Karpf inzwischen geholfen werden konnte und er den Deutsch-Intensivkurs besucht.

### **TOP 9.4 Asylverfahren für nicht staatlich Verfolgte**

nicht staatlich Verfolgte sollen in Zukunft einem vorübergehenden Schutz genießen. Man spricht von einem subsidiären Schutz. Ein entsprechender Gesetzentwurf ist laut Dr. Christian Klos, Europäische Kommission für Einwanderung und Asyl in Vorbereitung.

### **TOP 9.5 Schönburg Treffen – 2002 + 2003 Oberwesel**

Wir hatten eine absolute Rekordbeteiligung – 82 Übernachtungen / ca. 100 Teilnehmer.

Wir haben somit die Höchstbelastungsgrenze des Kolpinghauses Schönburg erreicht.

12 Personen mussten daher im Jugendgästehaus Schönberg untergebracht werden.

Das nächstes Treffen in Oberwesel/Rhein wäre daher nicht mehr auf der Schönburg, sondern im Jugendgästehaus Oberwesel „**Auf dem Schönberg**“ vom 29.10.-31.10.2004.

### **TOP 9.6 HV 2003 in München**

Übernachtungen im  
Hotel Max Emanuel 62 Personen  
Forum Hotel 24 Personen  
Übernachtungen insgesamt 86 Personen

Gästezahl Gesamt 180 die sich bei uns anmeldeten.

**Gottesdienst am Sonntag, den 1.6.2003 – 9.15 Uhr St. Nikolai, München – Haidhausen**  
mit Bischof Emil L. Stehle und einer vielbeachteten Predigt.

## **Künftige Vorhaben**

Wochenende in Berlin 28.08.-31.08.04, Schönberg - Treffen 29.10.2004-31.10.2004,  
DKF - HV 2004 in Köln-Bonn 12.06.2004, Schulpatenschaften Nueva Lerida,  
20 Jahre NL Köln-Bonn, gegründet 15.06.1984, Hamburg, gegründet 07.11.1984,  
Stuttgart, gegründet 11.02.1984.

**Für die nächste HV 2004 wurde Köln bzw. Bonn vorgeschlagen, da die NL Köln-Bonn auf ein 20jähriges Bestehen zurückblicken kann. Terminvorschlag: Samstag, 12. Juni 2004.**

Schlusswort von Herrn Tödte mit dem Hinweis auf den kolumbianischen Folkloreabend, der auch als öffentliche Veranstaltung organisiert war.

Weitere Wortmeldungen zu diesem Tagesordnungspunkt lagen nicht vor.

---

Der DKF Präsident, Herr Gerald Gaßmann, schließt die 22. Mitgliederversammlung sodann um 18.15 Uhr.

---

*Gerald Gaßmann*  
Präsident

*Karl Kästle*  
2. Vizepräsident

*Gerhard Schindler*  
HV Schriftführer